

Programme 议程

BCA-SCAL-STAS Restart Webinar 复工网络讨论会



杨澄茜

执行工程师
建筑规划与广告许可发证部门
新加坡建设局 (BCA)

Good Practices Observed and Findings during Audit and Inspection on Project Sites 检查建筑项目工地常见的良好示范

To enable the builder and specialist contractor communities to be updated with good practices for projects to progress smoothly, this presentation will be sharing on the findings and workable solutions for Safe Management Measures (SMM) at worksites.

随着复工项目数目的增加，我国建筑活动的步伐也随之加快。为了帮助建筑商和专业承包商更好的了解复工时应在工地实施的安全管理措施，此研讨会将着重探讨该注意的良好典范。



何慧仪

署长
人力策略与规划署
新加坡建设局 (BCA)

Health Promotion Board (HPB) Swab Registration System 保健促进局拭子检测登记系统

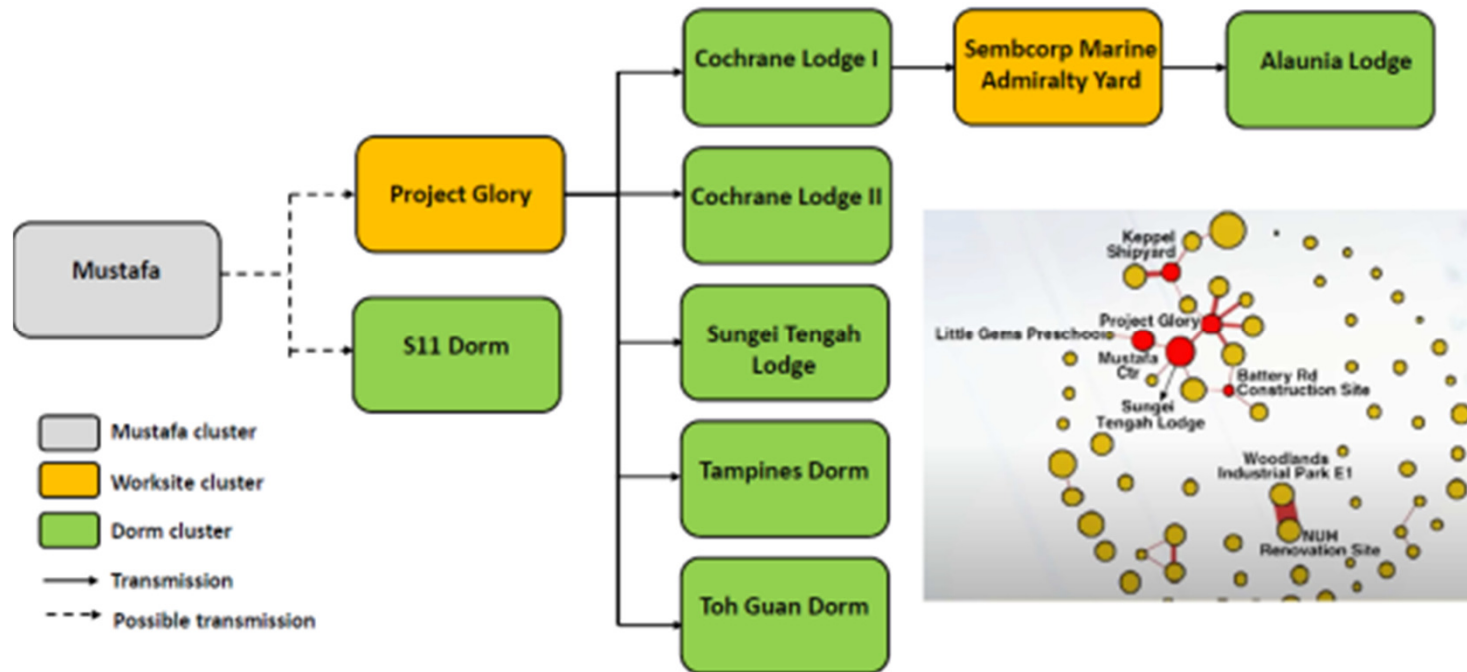
A Swab Registration System (SRS) has been developed by HPB to facilitate the booking of swab test appointments by employers. To facilitate the use of SRS, Wai Yee will share the steps involved.

保健促进局开发了拭子检测登记系统，方便雇主为员工预约拭子检测。此研讨会将详细的分享如何使用该系统。

Major COVID+ Outbreak at Project Glory

COVID在Glory 项目的爆发

Worksites are potential “hubs” of virus transmission leading to multiple clusters
工地是导致多个集群的病毒传播的潜在“枢纽”



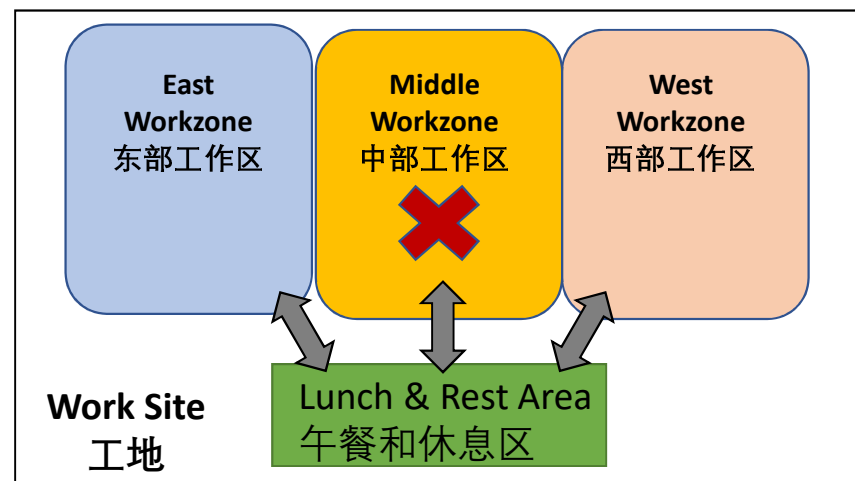
- Largest construction site cluster linked to 6 dormitories
- Work at site was halted
- 链接到6个宿舍的最大建筑工地集群
- 工地被暂停

RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

Key Lessons from Recent Outbreak 最近爆发的主要教训

COVID Outbreak COVID爆发

- 6 COVID+ cases were first confirmed among a 8-man team working in the Middle work zone
- Quarantine Orders (QO) issued to 356 close contacts in workplace, place of residence, and through social interaction
- 在中部工作区工作的8人团队中，首先确认了6例COVID +病例
- 通过工作场所，居住地以及通过社交互动向356位密切接触者发布了隔离令（QO）



Risk of spread from middle to East and West work zones
从中部蔓延到东部和西部工作区的风险

Causes原因

- **Common lunch and rest areas** - workers from 3 work zones used shared facilities
- **Company transportation** - workers across 3 work zones took the same transport to/from place of residence
- **Common residence** - workers from different work zones shared the same residence and socially interacted with one another
- 公共午餐和休息区-3个工作区的工人共享设施
- 公司交通-3个工作区的工人以相同的方式往返于居住地
- 共同居所-来自不同工作区的工人共享同一居所并彼此进行社交互动

RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

Key Lessons from Recent Outbreak 最近爆发的主要教训

Actions Taken 所采取的行动

- MOH served Stop Work Order, Site closure and Disinfection
- Locked down entire block of residence with 77 workers having to be conveyed to Government Quarantine Facilities (GQFs) and 144 workers quarantined in-situ
- 卫生部下达了停工令，工地被关闭和消毒
- 封锁了整个住宅区，将77名工人转移到政府隔离设施（GQF），将144名工人进行现场隔离

Key Lessons Learnt 吸取的主要经验教训

- **Cohort workers** according to work zones
- **No mixing of different cohorts** during transportation and in places of residence to prevent cross infection
- Segregate workers from different work zones and **stagger the timing for use of common lunch and rest areas/disinfect**
- 按工作区域划分的同类工人群组
- 在交通过程中以及在居住地不得混合不同群组的工人，以防止交叉感染
- 将来自不同工作区的工人隔离开来，并错开使用共同午餐和休息区/消毒的时间

RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

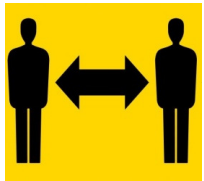
Preventing Major COVID+ Outbreak 预防COVID+爆发

Key Things to Look Out for 需要注意的关键事项



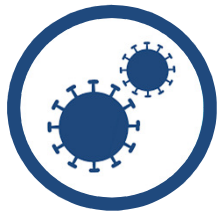
1) Safe Access 安全通行

- Entry control (approved workers only, roving sub-contractors and visitors do not mix with workers on site)
- 进入控制（仅允许经过批准的工人，巡回分包商和访客不得与现场工人混在一起）



2) Safe Distancing 安全距离

- Safe Management Officer/Safe Distancing Officer
安全管理人员/现场安全距离监督员
- Segregation of Teams & Work Zones (communal facilities are hot spots)
团队和工作区的分离（公共设施是热点）
- Pre-pack meals 预包装餐
- Turn on TT (Trace Together) app 开启TT (Trace Together) 应用程序



3) Containment 遏制

- COVID+ Response Plan
(Cordon off affected zones, isolate worker, clean & disinfect, inform authorities)
- COVID+回应计划（封锁受影响区域，隔离工人，进行清洁和消毒，并通知当局）

BCA's Inspection Findings 建设局核查发现

Top non-compliances observed 观察到的常见违规	Large Projects 大项目(889)	Small Projects 小项目(893)
SafeEntry (NRIC) not installed and used SafeEntry (NRIC 身份登记号码) 未安装和使用	66	136
Missing detailed SMM monitoring plan on site 现场缺少详细的SMM (安全管理措施) 监控计划	54	118
Isolated and enclosed sick bay not provided 未提供隔离和封闭的病休室	54	-
Mismatch in entry records with approved workers list 录入记录与批准的工人清单不匹配	47	107
Inadequate no. of SMO/SDOs present on site 现场的SMO (安全管理人员) / SDOs (安全距离监督员) 人数不足	14	59
Missing record of dedicated transport 缺少专用交通记录	31	42

Statistics as of 4 August 2020 截至8月4日的统计数据



Examples of Good Practices observed 观察到的良好做法示例



NRIC Safe Entry System using smart devices
使用NRIC 身份登记号码SafeEntry系统的智能设备



Face Scanning Temperature devices
面部扫描温度设备



Segregated entrances/exits for teams
团队入口/出口分离



Segregated Zone
分隔区



Digital SMM inspection checklist
数字SMM检查清单



Examples of Good Practices observed 观察到的良好做法示例



Clear zoning plan & SMO/SDO details
清楚分区计划和SMO / SDO详细信息

Prince Edward Station and Tunnels

Stagger working hours for all the contractors

Working hours	TBM Tunneling Via Gate 2			Station Via Gate 4				
	CRTG (day)	SLH	CRTG (night)	Sinherh	Markpoint	Lee construction	Bachy	Tawha
Start	0730hrs	0630hrs	1930hrs	0730hrs	0800hrs	0830hrs	0830hrs	0730hrs
End	1430hrs	1900hrs	0730hrs	1730hrs	1500hrs	1830hrs	1830hrs	1730hrs

Stagger lunch time for all the contractors at different rest area

Contractors	TBM Tunneling Via Gate 2			Station Via Gate 4				
	CRTG (day)	SLH	CRTG (night)	Sinherh	Markpoint	Lee construction	Bachy	Tawha
Lunch time	1130-1230hrs	2230-1330hrs	2330-0030hrs	1100-1200hrs	1130-1230hrs	1200-1300hrs	1230-1330hrs	1100-1200hrs
Lunch location	Tunnel inside and launch shaft course level rest area	Launch shaft course level rest area	Tunnel inside and launch shaft course level rest area	Station course level rest area	Gate 4 rest area	ENT A rest area	Gate 4 rest area	ENT A rest area

Stagger working hours and rest breaks to prevent mixing
交错工作和休息时间以防止混合

STAGGERED BREAK TIME SCHEDULE
SHAFT - 01 (NS)

TEAM (NIGHT SHIFT)	TEA BREAK 1	LUNCH	TEA BREAK 2
A (Rest Area 2)	2130 - 2145	2315 - 0015	0245 - 0300
B (Rest Area 1)	2150 - 2205	2330 - 0030	0305 - 0323
C (Rest Area 2)	2215 - 2230	0030 - 0130	0330 - 0345
D (Rest Area 1)	2230 - 2245	0045 - 0145	0350 - 0405

USE AS



Safe distancing markings
安全距离标记



Safe Distancing Induction
安全距离讲解



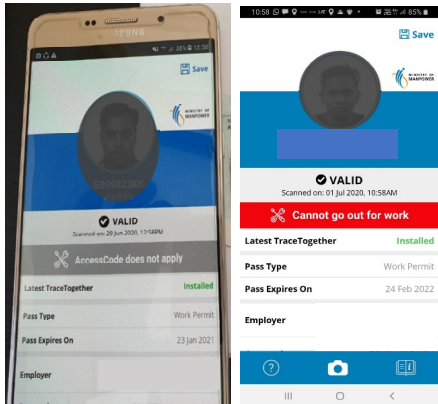
Visual Identifier
视觉识别标志



Individually pre-packed meals
单独预包装的饭菜



Examples of Non-Compliances 违规示例



Unauthorised workers at site
现场未经批准的工人



Cooking at on-site CTQ
在CTQ工地烹饪



Worker not wearing mask
工人不戴口罩



Poor isolation facility for sick workers
患病工人的隔离设施差



Safe-Entry (NRIC) not used on site
工地未使用SafeEntry(NRIC 身份登记号码)

Contractors must observe SMM measures to safeguard their workforce and projects, so that work can restart smoothly and be sustained in a safe manner
承包商必须遵守SMM措施以保护其员工和项目，以使工作能够顺利开工并以安全的方式持续下去



RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

Support & Guidance 支持与指导

Inspection Checklist 核查清单

- BCA Site Inspection Checklist is available for download
<https://go.gov.sg/bca-checklist>
工地核查清单可通过以上链接下载

Regular Briefing and Dialogue Sessions with SMO 与安全管理定期简报和对话会

- BCA conducts briefing to SMO and Project Managers (PM) every fortnight
建设局会每隔两周与安全管理人员和项目经理进行简报会
- Platform for SMO and PM to give feedback
提供给安全管理与项目经理反馈的平台



Building and Construction Authority

Audit / Inspection Checklist (Worksite and Supply Works Premise)

30 mins estimated time to complete

Checklist Questions

Safe Management Measures (SMM) at Site/ SWP

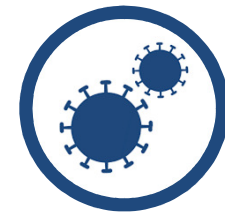
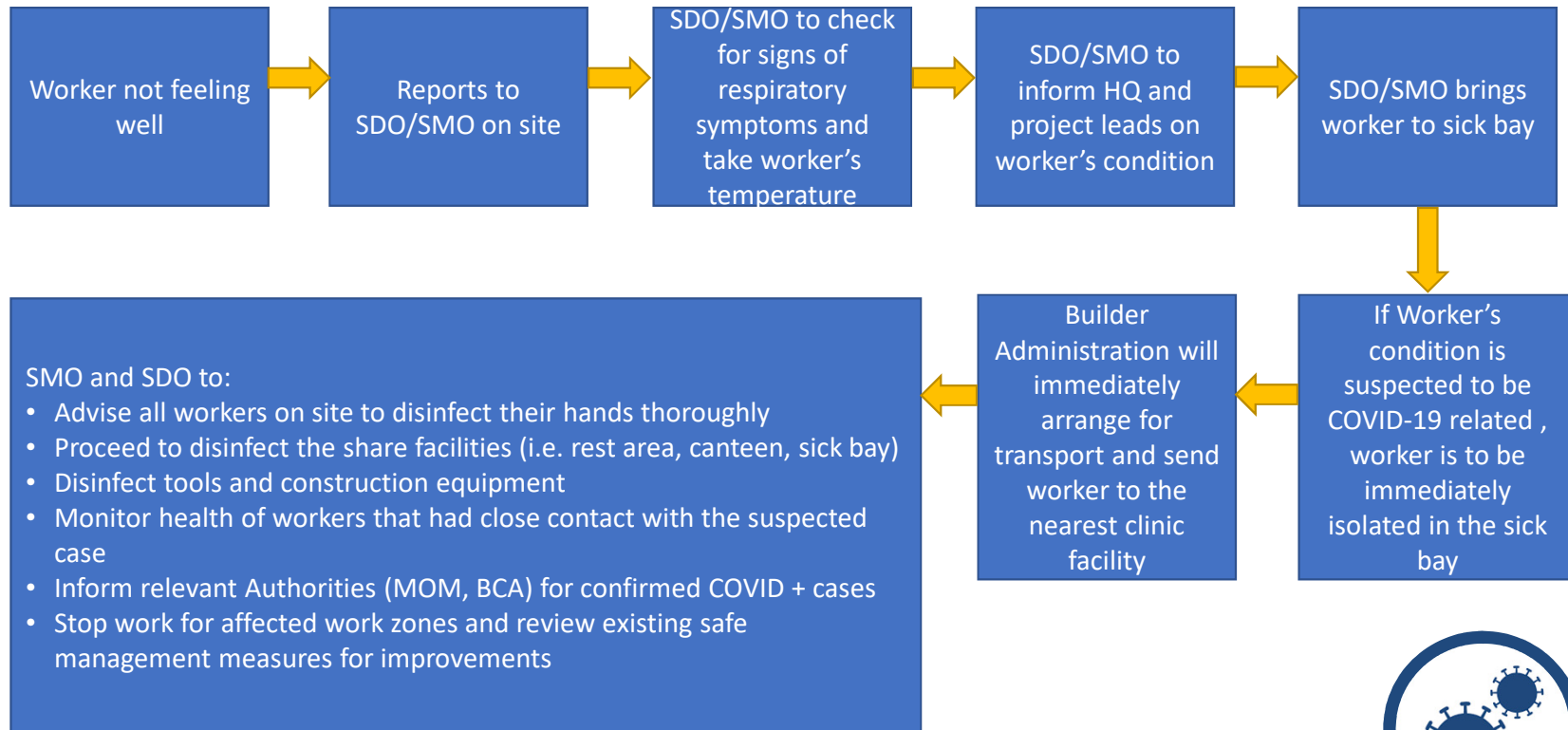
16. Is the SMO and correct no. of SDO present at the worksite/ SWP?
(=> Total no. of workers < 10 = 1 SMO;
=> Total no. of workers > 10 but < 50 = 1 SMO & 1 SDO;
=> Total no. of workers > 50 = at least 1 SMO & 1 SDO for every 50 workers)

17. Is the SMM monitoring plan (electronic or physical copy) in place at the worksite/ SWP to ensure compliance with Safe Management Measures?
SMM Plan includes:
(1) segregation plan,
(2) collecting plan for workers,
(3) C- & A- suspected cases control and management plan,
(4) site communication plan,
(5) system to track non-compliance issues, and
(6) system to prevent SMM breaches

18. Are there daily entry records (identity, purpose and time of entering/exiting) made and kept for a period of at least 28 days at the worksite/SWP?

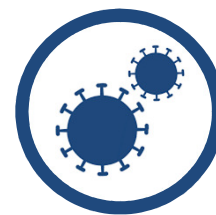
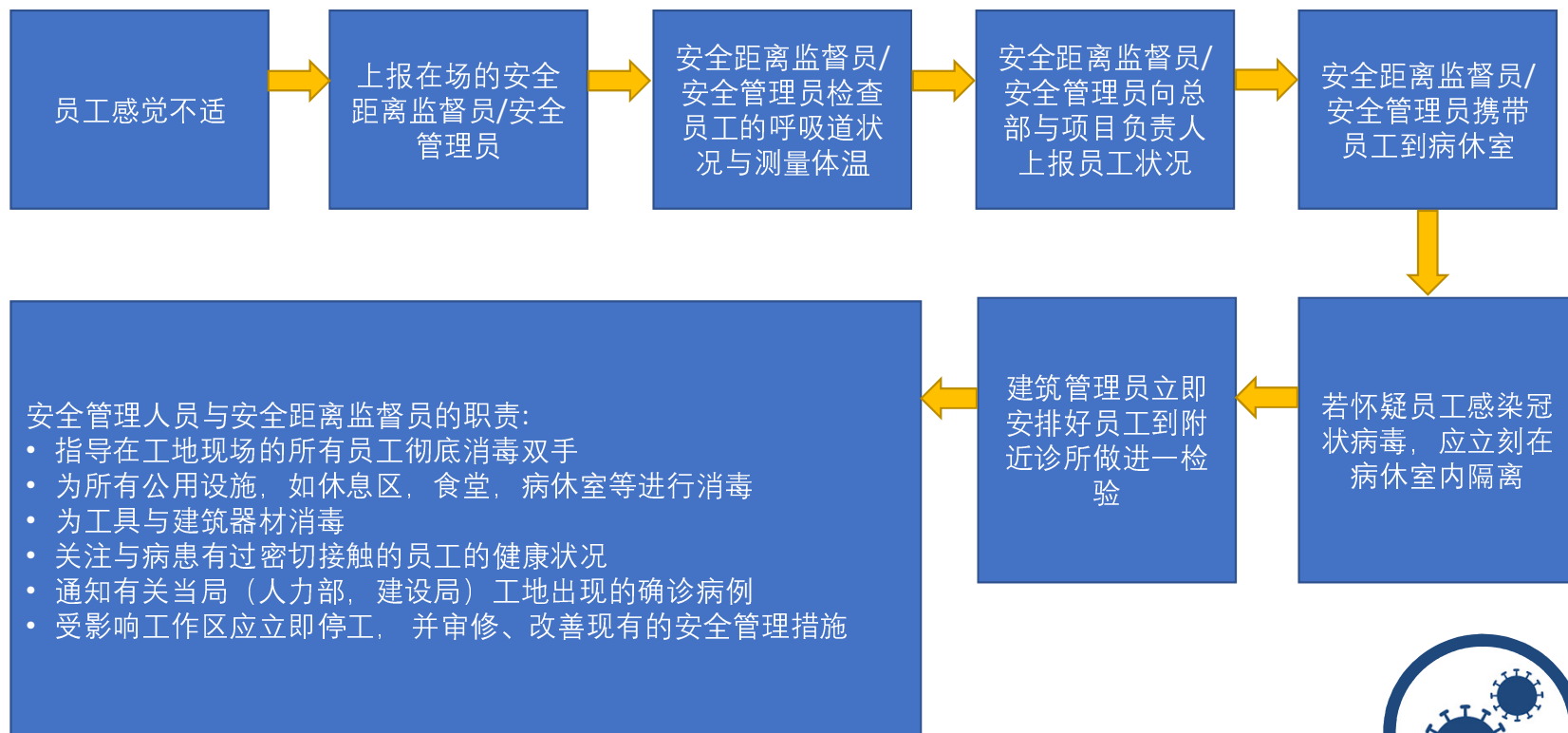
RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

COVID+ Cases Related Response



RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

冠状病毒确诊案例应对措施



RESTRICTED: Do not circulate without BCA's prior approval
未经BCA事先批准，请勿传播

COVID+ Cases Related Response



COVID+ Worker

MOH:

- 1) Extract COVID+ worker
- 2) Conduct contact tracing and issue Quarantine Orders

Worker's Residence

MOM:

- 1) Dispatch team to inspect the worker's residence
- 2) Ensure COVID+ worker is isolated and extracted to quarantine facility

Work Site

BCA:

- 1) Issue Safety Time-Out (STO) Notice for all work to stop (*typically last 1 - 3 days*)
- 2) Identify the work zones where COVID+ worker and close co-workers operate
- 3) Issue Stop Work Order (SWO) based on work zones (*not affected zones may resume work*)
- 4) Investigate breaches in SMM (*enforcement action may be taken against non-compliances*)

冠状病毒确诊案例应对措施



受感染员工

卫生部 (MOH):

- 1) 带离受感染员工
- 2) 进行接触者追踪, 发布隔离令

员工住处

人力部 (MOM):

- 1) 派遣团队到员工住处进行检查
- 2) 确保受感染员工在隔离中心接受隔离

工地

建设局 (BCA):

- 1) 对所在工地发出安全停工通知, 工地停工 (一般1-3日)
- 2) 确认受感染员工与有过密切接触员工的工作区域
- 3) 对受影响工作区域发出停工令 (不受影响工作区可复工)
- 4) 调查安全管理措施方面的疏漏 (若发现违规行为可能有惩治)

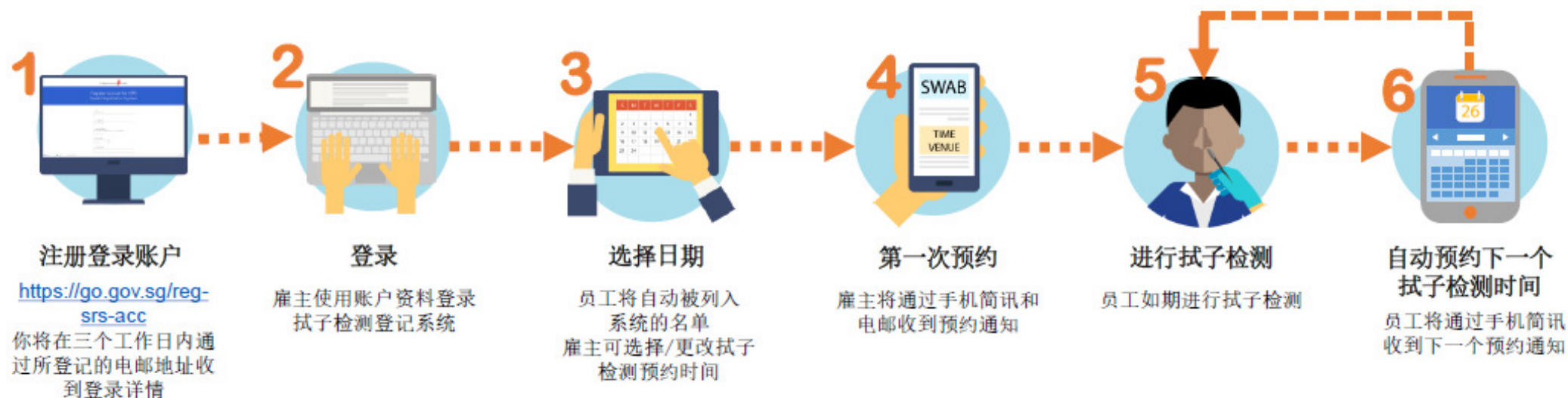
拭子检测登记系统

雇主应:

- 为员工预约拭子检测
- 监督和确保员工如期进行拭子检测, 否则他们的
- 通行码 (AccessCode) 将显示为“红色”



从8月1日起, 通过拭子检测登记系统
为员工预约进行拭子检测



欲知详情, 请联系

保健促进局
网站: <http://www.hpb.gov.sg>
询问电话: 6435 3500

如有疑问或需要协助, 请联系:

电邮: SRS_Enquiries@bca.gov.sg

下载拭子检测登记系统简介: <https://go.gov.sg/srs-briefing-slides>

下载拭子检测登记系统用户指南: <https://go.gov.sg/srs-user-guide>

查询哪些员工须定期进行拭子检测: <https://go.gov.sg/bca-summary-swab-requirements>

* 雇主可在至少两天前从登录系统更改预约日期。员工每14天须进行一次拭子检测。